

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

المجلس التنفيذي
الدورة العادية الثالثة

روما، 21-25/10/2002

المشروعات المقدمة للمجلس التنفيذي ليجيزها

البند 9 من جدول الأعمال

عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش - جورجيا 10211

مساعداة الإغاثة والإنعاش للمجموعات الضعيفة

عدد المستفيدين: 209 500 مستفيد

عدد المستفيدين:

مدة المشروع: ثلاثة أعوام (2003/4/1 – 2006/3/31)

مدة المشروع:

التكاليف (بدولار الولايات المتحدة الأمريكية)

مجموع التكاليف التي يتحملها البرنامج: 23 389 372 دولارا

مجموع تكاليف الأغذية: 12 001 455 دولارا

كان الدولار الأمريكي الواحد يعادل 2.22 من لاري جورجيا في مايو/أيار 2002.



Distribution: GENERAL
WFP/EB.3/2002/9-B/1

2 September 2002

ORIGINAL: ENGLISH

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي في صفحة
برنامج الأغذية العالمي في شبكة انترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)

مذكرة للمجلس التنفيذي

الوثيقة المرفقة مقدمة للمجلس التنفيذي ليجيزها

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين يرغبون في إبداء بعض الملاحظات أو لديهم استفسارات تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورة أسماؤهم أدناه، ونرجو أن يتم الاتصال قبل ابتداء اجتماعات المجلس التنفيذي بفترة كافية.

مدير عمليات إقليم أوروبا الشرقية (ODR): Mr S. Malik رقم الهاتف: 066513-2209

مستشارة البرامج الإقليمية (ODR): Ms B. Bonnevaux رقم الهاتف: 066513-2743

الرجاء الاتصال بمشرف وحدة التوزيع وخدمات الاجتماعات إن كانت لديكم استفسارات تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي أو استلامها وذلك على الهاتف رقم: (066513-2328).



ملخص

عقب تفكك الاتحاد السوفيتي عصفت بجورجيا أزمة طاحنة اتسمت بحدوث انهيار اقتصادي ونزاعات مسلحة داخلية وحرب أهلية. وللتخفيف من حدة معاناة أشد المجموعات تضرراً، شرع برنامج الأغذية العالمي في تقديم المساعدة إلى هذه المجموعات في عام 1993 من خلال عمليات الطوارئ. ويقوم البرنامج منذ عام 1999 بتقديم معظم مساعداته من خلال عمليات الإغاثة الممتدة والإنعاش.

وأدى التضخم المفرط الذي لحق بالبلاد في أواسط التسعينات إلى تآكل دخول السكان ومدخراتهم. وتباطأ نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي مرة أخرى بعد ما شهدته البلاد من تنمية مطردة في الفترة من 1995 إلى 1997. وفي أعقاب أزمة الروبل وتدني الأداء الاقتصادي في عام 1999، انخفض المعدل السنوي للنمو إلى 3 في المائة. وازداد تباطؤ النمو من جراء حالات الجفاف الشديدة التي اجتاحت البلاد في السنوات اللاحقة.

وانخفض الإنتاج الزراعي نتيجة لضيق فرص الوصول إلى الأراضي الجيدة وتدهور البنية الأساسية الزراعية وما صاحبه من تواتر حالات الجفاف. ولا تتمكن جورجيا من تلبية احتياجاتها من الحبوب إلا بنسبة 50 في المائة بالكاد بالرغم من مشاركة ما يربو على نصف قوة العمل في الزراعة. وتستخدم المؤسسة العامة نسبة أخرى تبلغ 15 في المائة من السكان الذين يبلغون سن العمل، وتدفع لهم رواتب دون حد الكفاف.

وتعاني الدولة من قدرة اقتصادية محدودة على التصدي لمشكلة الفقر حيث لا تكفي الموارد المتاحة لضمان شبكة من الأمان الاجتماعي لأشد المجموعات ضعفاً. وتسهم في تفاقم أوضاع الفقراء عوامل مثل تراكم الأجور والمعاشات التي لا تدفعها الحكومة وانخفاض الدخل الخاص.

وبالتعاون مع الحكومة والمجتمع الدولي ومنظمات غير حكومية منتقاة، اقترح البرنامج مساعدة السكان الضعفاء من خلال عملية للإغاثة الممتدة والإنعاش لمدة ثلاث سنوات وهي عملية تضم مكونين رئيسيين. فأما المكون الأول فإنه يتصل بالإغاثة الممتدة لزهاء 49 500 من أشد الأشخاص ضعفاً الذين يعتمدون إلى حد كبير على الدعم المقدم من الدولة. وأما المكون الثاني الأكبر فإنه يتناول مسألة الإنعاش في المناطق الريفية من خلال أنشطة الغذاء مقابل العمل التي سيستفيد منها نحو 160 000 شخص في المناطق الإدارية الخمس الأشد فقراً من بين الإثنتي عشرة منطقة التي يتألف منها البلد. وسوف تساعد الأنشطة التي تجري تحت مظلة هذين المكونين على تحسين الأمن الغذائي وتمكين المجتمعات المحلية والإسهام في الإنعاش الوطني وعملية الانتقال.

مشروع القرار

يجيز المجلس عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش - جورجيا 10211 - مساعدات الإغاثة والإنعاش للمجموعات الضعيفة (WFP/EB.3/2002/9-B/1).



السياق والأساس المنطقي

سياق الأزمة

- 1- تمر جورجيا بأزمة اقتصادية وسياسية يرجع عهدها إلى الاستقلال عن الاتحاد السوفيتي في عام 1991. وكغيرها من بلدان رابطة الدول المستقلة، وبخاصة البلدان الفقيرة نسبيا في مواردها الطبيعية، تعرضت جورجيا لصدمة عنيفة عقب انفصالها عن الاقتصاد السوفيتي الذي يتسم بالمركزية الشديدة. وطبقا لأرقام الحكومة، انخفض الناتج المحلي الإجمالي بنسبة بلغت 78 في المائة فيما بين عامي 1990 و2000. ونتيجة لذلك فإن الموارد المالية العامة لا تكفي للحفاظ على البنية الأساسية أو توفير شبكة من الأمان الاجتماعي للضعفاء. ومن الناحية الإيجابية، تمكنت الحكومة في الآونة الأخيرة من السيطرة على التضخم والحد من الإنفاق العام. كما تم البدء في إجراء حوار وطني حول النمو الاقتصادي والحد من الفقر.
- 2- وضاعف من تخريب الاقتصاد سلسلة من المنازعات الإقليمية والنزاع المسلح والزلات السياسية. وتشرد ما يزيد على 250 000 شخص نتيجة للنزاعات الإثنية التي لم يتم فضها في المناطق المنفصلة في أوسيتيا الجنوبية - حيث تقوم منظمة الأمن والتعاون في أوروبا بتعزيز المفاوضات السلمية وأودت بعثة جارية لمراقبة الحدود - وفي أبخازيا (حيث يتم تسيير دوريات لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا). وهذه المناطق، فضلا عن منطقة الحدود القريبة من الشيشان، تقتدر بشدة إلى الأمن. وثمة خطر حقيقي في تجدد القتال. وما زال الانعزال السياسي والاقتصادي عن روسيا، التي تمثل الشريك التجاري الرئيسي لجورجيا، يعوق التوقعات الاقتصادية.
- 3- ولم يسر التقدم المحرز بشأن الحكم وإرساء الديمقراطية على وتيرة واحدة وهو ما أسهم في إيجاد الشعور بعدم الاستقرار وكان أحد عواقبه. ويستهن سكان جورجيا والجهات المانحة على السواء استهانة كبيرة بتأثير تفكك الاتحاد السوفيتي على اقتصاد البلد وبما يفرضه الانتقال إلى اقتصاد السوق من تحديات. وتسببت الصدمات الخارجية التي هزت البلاد خلال العقد الماضي وما اقترن بها من نزاع أهلي وأزمة سياسية وسوء إدارة اقتصادية في الزج بجل سكان جورجيا إلى الفقر. ومما يثير الانزعاج أنه لم يجر إلى الآن صياغة خطة حكومية متسقة للخروج من هذا الوضع وتحظى بقبول الأطراف المعنية على الصعيد الوطنية والإقليمية والمحلية.

تحليل الأوضاع

- 4- جورجيا التي تصنفها منظمة الأغذية والزراعة ضمن بلدان العجز الغذائي ذات الدخل المنخفض تستورد ما يقرب من 50 في المائة من احتياجاتها من الحبوب. وبعد الارتقاع الطفيف الذي طرأ على نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي فيما بين عامي 1995 و1997، انخفض نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي ليصل إلى 610 دولارات أمريكية بحلول عام 2000 (البنك الدولي: قاعدة بيانات مؤشرات التنمية العالمية). وتواجه أغلبية ساحقة من سكان الحضر والريف على السواء صعوبات هائلة في تحقيق الأمن الغذائي الأسري نتيجة لانخفاض الدخل وارتفاع أسعار الأغذية في السوق. وتتماشى أسعار الأغذية الأساسية في السوق مع أسعار السوق العالمية أو تزيد عنها في حين ظلت الأجور (24 دولارا أمريكيا في الشهر للمعلم على سبيل المثال) عند مستوى أشد البلدان النامية فقرا.
- 5- ويضطّر السكان إلى الاقتراض وبيع ما تبقى من أصولهم نتيجة لانخفاض الدخل وهو ما يفاقم من أوضاعهم. ولا يكاد الفقراء يملكون ما ينفقونه على السلع غير الغذائية نتيجة لإنفاق جانب كبير من دخلهم على الغذاء (حوالي 55 في المائة في الفترة 1998-2000 و 64 في المائة في عام 2001). كما أن نسبة الأشخاص الذين يتحصلون على حصة منخفضة من الأسعار الحرارية (أقل من 1 800 سعر حراري) بلغت 30 في المائة من مجموع السكان في عام 2000. على أن تقشي سوء التغذية المزمن والحاد على السواء بين الأطفال ظل عند مستويات منخفضة بفضل ما دأبت عليه الأسر في جورجيا من إرضاع الأطفال في أول الأمر.
- 6- وفي عام 2001 كان انتشار الفقر بين سكان الحضر أكبر بالمقارنة مع سكان الريف (54.4 في المائة و 47.6 في المائة على التوالي). على أنه يتضح من الاتجاهات العامة للفقر حدوث تحسن طفيف في الأوضاع الاقتصادية لسكان الحضر وحدوث تدهور واضح في الأوضاع بين سكان الريف. ويبلغ الفقر وانعدام الأمن الغذائي أعلى معدلاتهما بصورة ثابتة في خمس من مناطق جورجيا الاثنى عشرة، وهي: راخالشخومي وسفانيتي الدنيا، وإميريتي، وجوريا، وسامتسخي جافاخيتي، وكاخيتي. وستستهدف هذه المقاطعات في إطار عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش المقترحة.
- 7- وأسفرت المرحلة الأولى لخصخصة الأراضي التي بدأت في عام 1994 عن تقسيم 55 في المائة من الأراضي الزراعية في جورجيا إلى حيازات صغيرة وتوزيعها على زهاء مليون مزارع معظمهم من العاملين السابقين في مزارع الدولة. وتتراوح مساحات المزارع المخصصة في جورجيا بين 0.3 و1.25 هكتار وهي بذلك شديدة الصغر بحيث لا يستطيع إلا قليل من المزارعين استغلالها استغلالا اقتصاديا. وتتنخفض الغلات انخفاضاً كبيراً من جراء تدهور البنية



الأساسية والافتقار إلى رأس المال والإيرادات النقدية التي تحول دون شراء المزارعين الأسمدة ومبيدات الآفات والبيذور المحسنة. بل ولا يستطيع معظم المزارعين إنتاج ما يكفي للوفاء بالاحتياجات الغذائية الأساسية لأسرهم. وفرص العمل خارج مجال الزراعة محدودة للغاية في المناطق الحضرية والريفية على السواء. وقد أفضى نظام التأشيرات الذي فرضته روسيا على مواطني جورجيا في ديسمبر/كانون الأول 2000 إلى انكماش مصدر مهم آخر من مصادر العمل والتحويلات النقدية.

- 8- وتناقصت فرص العمل للنساء والرجال على السواء من جراء الأزمة الاقتصادية والسياسية الممتدة. على أن النساء تكيفن مع الانتقال بسرعة أكبر حيث تمكن من إيجاد عمل غير رسمي واضطلعن في كثير من الحالات بدور العائل الرئيسي. وفي الوقت نفسه تقضي المشاركة المحدودة للمرأة في الهياكل الإدارية العليا التي تتسم بارتفاع الأجور إلى اقتصار أجر المرأة على 60 في المائة فقط من مستوى حد الكفاف في مقابل 96 في المائة للعمال من الذكور. وغياب المرأة غياباً كلياً تقريباً عن الحكومة على الصعيد المحلي وتقلص مشاركتها على الصعيد الوطني (7 في المائة من المقاعد البرلمانية) لا يبشر بالخير في صدد تحقيق المساواة للمرأة في المجتمع الجورجي في المستقبل.
- 9- وبالرغم من أن مؤشرات التنمية البشرية الأساسية في جورجيا مازالت إيجابية (ميراث إنجازات الحقبة السوفيتية)، فثمة إشارات تبعث على القلق من أن المستويات المنخفضة الراهنة للإنفاق الاجتماعي سرعان ما ستتمخض عن انحدار على جميع الجبهات. وطاجيكستان هي البلد الوحيد من بين بلدان رابطة الدول المستقلة التي تستثمر أقل مما تستثمره جورجيا في التعليم والرعاية الصحية.
- 10- ويضم الأشخاص الأشد ضعفاً المتقاعدين المسنين المحرومين من الدعم الأسري، وتلك إشارة أخرى إلى عجز الدولة عن تلبية الاحتياجات الاجتماعية الأساسية. والمعاش التقاعدي الموحد في جورجيا (14 لارياً أو 6.5 دولار أمريكي في الشهر) يعادل في قيمته أقل من رغيف خبز في اليوم. ويتأخر دفع الإعانات في كثير من الأحيان وتخضع في بعض الأحيان لخصومات الضرائب أو المرافق.

سياسات وبرامج الإنعاش الحكومية

- 11- تهيمن على السياسة الاقتصادية للحكومة الإصلاحات الاقتصادية التي بدأت في عام 1995 والرامية إلى تثبيت قيمة العملة والموارد المالية للدولة من خلال انضباط السياسات النقدية والمالية. وفي ظل السيطرة على التضخم والإنفاق الحكومي، تحول التركيز إلى تحسين أوجه الضعف المنهجية في نظم تحصيل الضرائب والإيرادات.
- 12- على أن سياسات وبرامج الحكومة في مجال الإنعاش تتسم بالنشطي والمركزية الشديدة. وإعداد برنامج للحد من الفقر والنمو الاقتصادي هو وسيلة الإنعاش الرئيسية التي تستخدمها الحكومة. وبالرغم من أن هذا البرنامج كان مطروحاً على بساط البحث منذ عام 2000، فليس ثمة دليل قوي على أنه قد حفز وزارات الحكومة والمعنيين الآخرين على العمل في ظل إطار موحد صوب تحقيق النمو والحد من الفقر.
- 13- وعلى الأجل القصير تتطلب خطط الإنعاش في وزارة الزراعة والأغذية الحفاظ على إنتاجية التربة وزيادة إنتاج الغذاء الأسري. وأما على الأجل المتوسط فينبغي الانتهاء من الإصلاحات الزراعية وتوجيه الاستثمارات الجديدة إلى الأخذ بالتكنولوجيا الزراعية المستدامة مع التركيز على تصدير المنتجات العالية الجودة والنظيفة بيئياً. ومع ذلك فلا وجود في الواقع لخدمات الإرشاد الزراعي والائتمان الريفي.

الأساس المنطقي

- 14- أجزت في مايو/أيار 2000 عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش الحالية التي ينفذها البرنامج في جورجيا 6122 (التوسع الأول) لمدة سنتين، وهي عملية ترمي إلى تحقيق نفس أهداف العملية المقترحة وتستهدف وفقاً لأرقامها التخطيطية 432 مستفيد تحت مظلة الإنعاش و22 000 مستفيد تحت مظلة الإغاثة. وحددت العملية استراتيجية انسحاب تتوقف على تهيئة عدد من الظروف المواتية مثل تحسين استقرار الأوضاع في البلاد من الناحية السياسية وفيما يتصل بفض النزاعات الداخلية، وإعادة إعمار البنية الأساسية والاستثمار، والنمو المقترن بالإنصاف في توزيع الدخل. ومما يؤسف له أن الأوضاع على هذه الجبهات لم يطرأ عليه أي تحسن، بل واستقطت في مجالي البنية الأساسية والاستثمار. وتفاقم الوضع العام للفقر من جراء موجات الجفاف المدمرة التي اجتاحت البلاد في عامي 2000 و2001 وتطلبت مساعدات غذائية طارئة. وثمة ما يسوغ إجراء عملية إغاثة وإنعاش ممتدة لثلاث سنوات في ظل الأزمة الاقتصادية والسياسية التي طال أمدها في جورجيا.
- 15- وبالنظر إلى تفاقم الفقر وانعدام الأمن الغذائي الأسري في المناطق الريفية فإن ثمة ما يبرر استمرار البرنامج في تقديم المساعدة التي تساعد على الحيلولة دون وقوع السكان بلا رجعة في هوة الفقر السحيقة وتدعم تحسين إنتاجية الحيازات الزراعية الصغيرة. وفي ضوء غياب الاستثمارات والائتمان في المناطق الريفية النائية فإن أنشطة الغذاء مقابل العمل تساعد على إنشاء وترميم الأصول الزراعية. ومن شأن ذلك أن يساعد بدوره على مضي الأسر قدماً نحو تحقيق الأمن الغذائي، فضلاً عن تعزيز التخفيف من حدة الكوارث. كما يمكن لأنشطة الغذاء مقابل العمل أن تؤدي دوراً مهماً في



تعبئة المجتمعات المحلية وتشجيع الترابط الاجتماعي، وبخاصة في مجتمع يسيء أفراده الظن بالسلطة ويفتقرون إلى الخبرة في العمل معا على حل المشاكل العامة.

- 16- والحاجة إلى مساعدات الإغاثة الغذائية التي يقدمها البرنامج إلى القطاع الاجتماعي تتسم بأهمية بالغة. على أنه ينبغي توجيه هذه المساعدات من خلال الشركاء المنفذين سواء المنظمات غير الحكومية (ولاسيما المحلية لبناء قدراتها) أو الحكومة المحلية (لدعم تقوية الحكم المحلي والقضاء على المركزية).

استراتيجية الإنعاش

الاستراتيجية العامة

- 17- سوف تسهم عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش على جبهتين في تحقيق الشروط الأساسية التي يتطلبها الإنعاش المستدام في جورجيا، في إطار الاستراتيجية العامة للحكومة بشأن تحقيق الاستقرار السياسي وإعادة هيكلة الاقتصاد: "1" تقديم مساعدات الإغاثة إلى المجموعات الضعيفة؛ "2" دعم الإنعاش عن طريق تحسين البنية الأساسية اللازمة لأصحاب الحيازات الزراعية الصغيرة.

احتياجات المستفيدين

- 18- ستواصل عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش تقديم الدعم إلى مطاعم الفقراء التي تديرها سلطات البلديات والمقاطعات ذات الموارد المحدودة. وسيتم استهداف زهاء 8 000 مستفيد معظمهم من سكان المراكز الحضرية خلال مدة هذه المرحلة. ووفقاً لسياسة البرنامج، فليس ثمة ما يسوغ مواصلة تقديم المساعدة إلى المؤسسات التي تمثل المعونة المقدمة لها من البرنامج مجرد دعم لميزانيتها. ولذلك فسوف يوقف البرنامج تدريجياً مساعداته للمؤسسات التي تديرها وزارة التعليم والتي تحصل حالياً على دعم كبير لميزانيتها من الاتحاد الأوروبي. وسيواصل البرنامج مساعدة زهاء 1 500 مستفيد تحت مسؤولية وزارة الصحة والعمل والرفاه الاجتماعي خلال السنة الأولى من عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش وذلك للحيلولة دون توقف المعونة توفراً فجائياً مع عدم وجود دعم خارجي.

- 19- وتقوم الجهات المانحة ووكالات الأمم المتحدة (البنك الدولي والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومفوضية الأمم المتحدة للاجئين ومكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية) بالعمل مع الحكومة على دمج المشردين داخلياً في المجتمع الجورجي. ولا يتم اختيار المشردين داخلياً على وجه التحديد للحصول على المساعدة بمجرد وضعهم كلاجئين. فبعض هؤلاء المشردين داخلياً يعانون من الضعف الشديد ومن بينهم مسنون وغيرهم من الأشخاص الضعفاء الذين يعيشون في مراكز جماعية. ويشمل المشردون داخلياً المستهدفون في إطار أنشطة الإغاثة المتقاعدین الضعفاء من كبار السن المحرومين من أي دعم أسري أو أي مصدر آخر للدخل ويعيشون في مراكز جماعية خلال السنوات الثمان الماضية. وبالرغم من توافر المواصفات المطلوبة في هؤلاء الأشخاص من حيث المبدأ للاستفادة من مطاعم الفقراء فإن ذلك لا يتم عملياً نظراً لقلّة الموارد المتاحة واستمرار وزارة اللاجئين في تولي المسؤولية عن المشردين داخلياً. ويشمل المستفيدون 5 000 من المشردين داخلياً. وتشجعاً على المضي قدماً نحو دمج المشردين داخلياً في المجتمع فإن هذا التوسع مرهون بقيام السلطات المحلية بتوفير نفس الدعم المقدم إلى مطاعم الفقراء التي تخدم السكان غير المشردين داخلياً.

- 20- وفي القرى التي يدعم فيها البرنامج أنشطة الغذاء مقابل العمل سيتم استبعاد الأسر التي ليس لها مصدر عمالة محتمل من المساعدة الغذائية المقدمة في إطار عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش الحالية. وهؤلاء الأشخاص هم في بعض الأحيان أفراد المجتمع الوحيدين الذين لا يحصلون على مساعدة غذائية في هذه القرى حيث يوجد لدى كل أسرة ضعيفة شخص واحد يشارك في مخطط الغذاء مقابل العمل. وسوف تقدم عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش المقترحة حصة غذائية فردية شهرية إلى هذه الأسر المعيشية خلال مدة أنشطة الغذاء مقابل العمل في قرأهم وذلك للمساعدة على الحفاظ على مستوى أدنى لهذه المجموعات وتعزيزها للترابط الاجتماعي والمسؤولية الاجتماعية في القرى المشتركة في هذه الأنشطة. وتمثل أشد فئات المجتمع ضعفاً 5 إلى 6 في المائة من مجموع سكان الريف في المناطق المستهدفة. واستناداً إلى خبرة المكتب القطري ستغطي أنشطة الغذاء مقابل العمل ما يقرب من 67 في المائة من المجتمعات المحلية في المناطق المستهدفة. وبذلك فإن 29 000 مستفيد أو 18 في المائة من إجمالي المستفيدين سيحصلون على حصص غذائية مجانية في المناطق التي تجري فيها أنشطة الغذاء مقابل العمل.



21- وأخيرا سيواصل البرنامج، بالتعاون مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، تقييم احتياجات ما يقدر بنحو 000 6 لاجئ شيشاني وتقديم المساعدة الغذائية لهم طبقاً للشروط الواردة في مذكرة التفاهم بين البرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

22- سوف يغطي مكون الإنعاش للعملية المقترحة خمس مناطق. وأثناء أي سنة من سنوات المشروع سيعمل 20 000 عامل لمدة ستة شهور وسيعمل 20 000 عامل آخرون خلال الشهور الستة المتبقية ليصل مجموعهم إلى 40 000 عامل في السنة و160 000 مستفيد⁽¹⁾. وهذا يتماشى مع قدرة إدارة المكتب القطري. ووفقاً لالتزامات البرنامج تجاه النساء فسوف تمثل المرأة 50 في المائة على الأقل من المستفيدين من المساعدات الغذائية. كما ستستفيد المرأة من 50 في المائة على الأقل من جميع الأصول التي سيتم ترميمها أو إنشاؤها في إطار أنشطة الغذاء مقابل العمل. وخلصت بعثة استعراض أوفدها البرنامج إلى أن أنشطة إصلاح البنية الأساسية الزراعية والاجتماعية التي تضطلع بها المجتمعات المحلية في إطار عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش الحالية لا تتعارض مع أولويات الأسر المعيشية المشاركة في برامج الغذاء مقابل العمل.

دور المعونة الغذائية

23- تتعادل أسعار السوق للأغذية الأساسية، مثل دقيق القمح والزيوت النباتية والسكر، مع أسعار السوق العالمية أو تزيد عنها. وبالنظر إلى ارتفاع القيمة المقارنة "ألفا"⁽²⁾ للمعونة الغذائية وانعدام آثارها السلبية على الأسواق فإنها تمثل وسيلة فعالة اقتصادياً في تلبية احتياجات أشد قطاعات السكان فقراً.

24- يعاني بصفة خاصة من انعدام الأمن الغذائي في جورجيا كبار السن والمعوقون المحرومون من أي دعم أسري وبعض الأسر التي ترأسها نساء والأسر التي يعولها شخص معتل وذلك لعدم كفاية معاش الدولة لسد احتياجاتهم الغذائية الأساسية. وسوف تجد هذه المجموعات ما يعينها على سد الفجوة بين مساعدات الكفاف للرفاه الاجتماعي واحتياجاتها الأسرية الدنيا عن طريق المعونة الغذائية التي يقدمها إليها البرنامج من خلال مطاعم الفقراء وفي المناطق التي تجري فيها أنشطة الغذاء مقابل العمل.

25- وتمشياً مع مذكرة التفاهم بين البرنامج ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ستغطي المعونة الغذائية المقدمة إلى اللاجئين الشيشانيين المتطلبات الغذائية الأساسية لمن ليست لديهم أي وسيلة بديلة لتحقيق الاكتفاء الذاتي في الغذاء.

26- استطاع سكان جورجيا إلى الآن الحفاظ على معدل استهلاك غذائي بلغ 2 440 سعراً حرارياً في اليوم، وهو ما درأ عنهم خطر الإصابة بسوء التغذية عن طريق زيادة ما ينفقونه من دخولهم على المتطلبات الغذائية الأساسية. ويواجه أشد السكان ضعفاً في المناطق الريفية ضغوطاً خاصة من جراء تدهور البنية الأساسية في الريف وتدنّي غلات المحاصيل وتزايد تعرضهم للجفاف. ولا يستطيع أصحاب الحيازات الصغيرة الاستثمار في المدخلات الزراعية الأساسية للحصول ولو على الحد الأدنى من الغلات اللازمة للاستهلاك المنزلي. ولذلك فإن المساعدة الغذائية الدولية المقدمة في إطار مكون الإنعاش ستؤدي دوراً مزدوجاً. فهي ستعمل أولاً على إعادة إعمار أصول البنية الأساسية الاجتماعية من خلال أنشطة الغذاء مقابل العمل، وهو ما سيفضي إلى الارتقاء بمستوى الاعتماد على الذات. وثانياً فإنها ستتيح كذلك للمستفيدين تغطية النفقات الأساسية الأخرى في الوقت الذي تزود فيه الأسر باحتياجاتها الغذائية الأساسية طوال مدة أنشطة الغذاء مقابل العمل.

النهج المتبعة في الأنشطة

27- سوف تسهم عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش في رعاية أصحاب المعاشات المسنين الأشد ضعفاً وغيرهم من الفئات الشديدة الضعف، ومنهم المشردون داخلياً، وذلك من خلال دعم مطاعم الفقراء في المناطق الحضرية. وسوف يعمل

(1) سيحصل كل عامل على حصة غذائية أسرية على أساس أن متوسط حجم الأسرة هو أربعة أشخاص.
(2) القيمة "ألفا" هي المقارنة بين إجمالي التكلفة التي يتحملها البرنامج في تقديم الغذاء إلى المستفيدين وقيمة نفس أنواع السلع في السوق المحلية.



البرنامج من خلال نهجه الذي لا يتعارض مع أهداف الحكومة والمانحين، على دعم تحقيق اللامركزية والتحول عن تقديم الدعم المالي إلى الحكومة المركزية نحو تقديم المساعدات من خلال الحكومة المحلية فحسب.

28- سيشدد البرنامج في أنشطة الغذاء مقابل العمل على تبني نهج مجتمعي على أساس المشاركة يشمل الجوانب الجنسانية. وترمي أنشطة الغذاء مقابل العمل إلى إنشاء أصول زراعية منتجة لزيادة الأمن الغذائي الأسري. وسوف ينطوي ذلك على التزام في القرى خلال فترة تمتد سنتين أو ثلاث سنوات للمساعدة على كفاءة إنشاء أصول دائمة والحفاظ عليها.

29- تعاني جورجيا من قصور في الحكم على كافة المستويات. ففي القرى تحول الارتياح من السلطة إبان الحقبة السوفيتية إلى انعدام الثقة في الحكومة الراهنة التي عجزت عن تحقيق الآمال المعقودة عليها والوفاء بوعودها الكثيرة. ومن العناصر المهمة في التركيز العام للبرنامج التعيئة المجتمعية من خلال أنشطة الغذاء مقابل العمل وما تسهم به من إسهامات متواضعة في تماسك المجتمع وحفزه وإرساء الحكم المحلي في نهاية المطاف. كما أن نهج عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش سيعزز إرساء السلام عن طريق السعي الحثيث إلى العمل في المناطق التي تقطنها أقليات إثنية أو في القرى المتاخمة للمناطق الحدودية الحساسة.

تقدير المخاطر

30- تتعدد الأخطار أثناء فترة العملية المقترحة للإغاثة الممتدة والإنعاش. فعلى الجبهة الاقتصادية، لابد للحكومة أن تواصل خفض الإنفاق والعمل في الوقت نفسه على تحسين تحصيل الضرائب حفاظا على خفض مستوى التضخم وحتى تكون مؤهلة للحصول على الدعم الحاسم المقدم من صندوق النقد الدولي. وإضافة إلى ذلك فإن اقتصاد جورجيا مازال مرتبطا ارتباطا وثيقا بأداء الاقتصاد الروسي الهش الذي يعتمد بشدة على سعر النفط (المرتفع حاليا). وأخيرا يمكن للجفاف أن يشل الإنتاج الزراعي مثلما حدث في عامي 2000 و 2001، وبخاصة في ظل الحاجة إلى إصلاح نظم الري المتدهورة وغيرها من البنى الأساسية. وإذا تدهورت أوضاع الأمن الغذائي من جراء الجفاف أو النزاعات، فربما تعين استعمال موارد أنشطة الإنعاش لأغراض الإغاثة.

31- وعلى الجبهة السياسية تواجه جورجيا مخاطر القلاقل والنزاعات الداخلية والخارجية. وقد أفضى تدنى أداء الاقتصاد وتعاضم الاستياء من الفساد وسوء الإدارة إلى اندلاع مظاهرات مناهضة للحكومة في تبليسي خلال العامين الماضيين. وما زالت هناك حاجة كذلك إلى تحديد وضع الأقاليم المنفصلة في أبخازيا وأوسيتيا الجنوبية وبظل خطر تجدد النزاع والتشرد يبعث على القلق.

32- وفي النهاية فإن احتمال إسهام أنشطة البرنامج في الإنعاش الدائم ستتوقف على ما ستحرزه الحكومة من تقدم في تحقيق الإصلاحات الاقتصادية والسياسية الهيكلية. وإن لم يتحقق هذا التقدم فستزداد الاحتياجات إلى الإغاثة وسيتعذر عمليا السير قدما في طريق الإنعاش.

الغايات والأهداف

33- إن الهدف العام الذي يسعى البرنامج إلى تحقيقه من وراء تقديم المساعدة الغذائية هو الإسهام في الإنعاش الوطني وعملية الانتقال من خلال أنشطة منتقاة في مجالي الإغاثة والغذاء مقابل العمل للحفاظ على رأس المال البشري والإنتاجي أو تحسينه في الوقت الذي يتم فيه تبني الإصلاحات الهيكلية على المدى البعيد.

34- ترمي الأهداف الفورية لعملية الإغاثة الممتدة والإنعاش إلى ما يلي:

(أ) تقديم الإغاثة إلى كبار السن وغيرهم من أشد الفئات ضعفا (وأغليبتهم من النساء) الذين لا دخل لهم سوى معاشات الدولة التي لا تقي باحتياجاتهم؛

(ب) الإسهام في تحقيق الحد الأدنى من وضع غذائي مقبول بين اللاجئين الشيشانيين الذين يفتقرون إلى الأمن الغذائي؛



ج) إعادة ترميم/إنشاء أصول البنية الأساسية الزراعية والاجتماعية التي سيتم استعمالها والحفاظ عليها لمنفعة الأسر الضعيفة في مناطق جورجيا الخمس الأشد فقرا.

خطة التنفيذ بحسب المكونات

مكونات البرنامج الرئيسية

- 35- تشمل المجموعة الرئيسية التي يستهدفها البرنامج تحت مظلة هذا المكون أصحاب المعاشات المسنين (فوق 65 سنة) الذين يعيشون بمفردهم وغيرهم من المجموعات الضعيفة مثل الأسر التي ترأسها النساء والأسر التي يعولها شخص معتل ويعيشون على ما يتجاوز بقليل المعاشات الشحيحة التي يحصلون عليها من الدولة.
- 36- وسوف يواصل البرنامج تقديم حصة من السلع المختلطة إلى مطاعم الفقراء لإعداد وجبة ساخنة يوميا بينما سيسهم النظراء المحليون في تقديم سلع غذائية طازجة تكميلية وتوفير المأوى والسلع غير الغذائية. وسيشجع البرنامج السلطات المحلية على توسيع نطاق مطاعم الفقراء أو إنشاء مطاعم جديدة للفقراء لتشمل المشردين داخليا الذين يعيشون في المراكز الجماعية ويعانون بنفس القدر من العوز وإن كانوا غير مشمولين بالمساعدة في الوقت الراهن.
- 37- وفي المواقع الريفية لا تتاح لأصحاب المعاشات المسنين وأشد الفئات الأخرى ضعفا نفس فرص الوصول إلى نوعية الخدمات الاجتماعية والخيرية المتاحة في المناطق الحضرية. وهم يملكون في بعض الأحيان بساطين خضر صغيرة أو بقرة واحدة تعينهم على العيش. وقد باع الكثير منهم أصولهم المنزلية خلال السنوات القليلة الماضية حتى يتمكنوا من شراء الضرورات الأساسية والدواء. وفي المناطق الريفية التي تشترك فيها المجتمعات المحلية في أنشطة الغذاء مقابل العمل سيقوم البرنامج بتزويد الأسر المعوزة التي تفتقر إلى كل مصادر العمل المحتملة بحصة غذائية يومية من السلع الغذائية الأساسية خلال مدة أنشطة الغذاء مقابل العمل.
- 38- ويؤلف اللاجنون الشيشانيون بقية المستفيدين من الإغاثة الممندة التي تقدمها العملية. وسوف يكفل البرنامج بالتعاون مع مفوضية الأمم المتحدة لشئون اللاجئين الأمن الغذائي الأساسي من خلال توفير حصة غذائية مختلطة.
- 39- سيتركز الإنعاش على أنشطة الغذاء مقابل العمل المجتمعية في المناطق الخمس الأشد فقرا التي تشير إحصائيات الحكومة إلى انتشار الفقر فيها وبلوغه أعلى معدلاته في الفترة من 1997 إلى 2001 (دراسة استقصائية للأسر المعيشية - دائرة الإحصاء الحكومية). وسيتم منح الأولوية لأنشطة الغذاء مقابل العمل التي تؤثر تأثيرا إيجابيا على الأمن الغذائي الأسري وذلك في المقام الأول من خلال تحسين الغلات الزراعية في الحيازات الخاصة أو المؤجرة.
- 40- وتتسم خبرة المكتب الإقليمي على مدى ما يقرب من أربعة إلى ستة أشهر، فضلا عن الاستنتاجات التي خلصت إليها بعثة البرنامج لاستعراض العملية الحالية، بالقصور عن الوفاء بالغرض المطلوب. وفي ضوء الغياب الكامل تقريبا للمدخلات الزراعية الأخرى والمساعدة التقنية (غير المتاحة أو باهظة التكلفة) في المناطق التي يعمل فيها البرنامج - إضافة إلى الاستنفاد الشديد للأصول الأسرية - لا يستطيع المستفيدون والمجتمعات المحلية مواصلة الاستثمار بصورة معقولة في أراضيهم على مدى بضع سنوات، ومن ثم فهم لا يحققون إلا عائدا ضئيلا أو قصير المدى أو لا يحققون أي عائد أصلا في استثماراتهم الأولية في مجال الغذاء مقابل العمل. وسوف تقدم عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش المقترحة التزاما أطول أمدا ومتدرجا وقائما على الحوافز للمجتمعات الريفية المشتركة في أنشطة الغذاء مقابل العمل التي تلقى الدعم من البرنامج. وسيكون نفس المجتمع المحلي مستحقا لعدة مراحل من مراحل المساعدة من خلال أنشطة الغذاء مقابل العمل (المدة تصل إلى ستة أشهر في السنة) على مدى فترة سنتين أو ثلاث. وسيكون المجتمع المحلي مستوفيا لشروط الاستفادة من مساعدة البرنامج في مرحلة لاحقة (بعد سنة مثلا من بدء الأنشطة الأصلية) إذا تبين من خلال عدد من المؤشرات المحددة سلفا أن المشاركين من أفراد المجتمع المحلي قد واصلوا الحفاظ على الأعمال الأصلية واستغلالها والتوسع فيها.

المستفيدون والاحتياجات وسلّة الأغذية

- 41- ترد التفاصيل والأرقام الإرشادية في الجدولين 1 و2 أدناه:



الجدول 1: تفاصيل المستفيدين والحصص الغذائية

محتوى الطاقة (سعر حراري)	السلعة (الكمية اليومية بالغرام للفرد)					مجموع عدد الأيام	عدد الأيام في السنة	فئة المستفيدين
	ملح باليود	السكر	البقول	الزيت النباتي	دقيق القمح			
2 077.25	5	20	60	25	450	1 080	360	مكون الإغاثة اللاجئون من الشيشان
1 546.75	5	-	30	25	350	900	300	مطاعم الفقراء للمجموعات الضعيفة
1 546.75	5	-	30	25	350	900	300	مطاعم الفقراء للمشردين داخليا الضعفاء
1 546.75	5	-	30	25	350	360	120	الضعفاء في المؤسسات الخاضعة لوزارة الصحة والعمل والرفاه الاجتماعي
2 310.50	5	30	-	30	550	360	120	أفراد الأسر المعيشية الضعيفة الذين ليس لهم مصدر محتمل للعمل في القرى التي تجري فيها أنشطة الغذاء مقابل العمل
2 310.50	5	30	-	30	550	360	120	مكون الإنعاش أنشطة الغذاء مقابل العمل (الحصة الغذائية للفرد)

الجدول 2: تفاصيل توزيع المستفيدين وفقا لنوع الجنس

المجموع الكلّي	الإنعاش		الإغاثة				عدد المستفيدين حسب نوع الجنس
	الغذاء مقابل العمل	أفراد الأسر الضعيفة في القرى التي تجري فيها أنشطة الغذاء مقابل العمل	الضعفاء في المؤسسات الخاضعة لوزارة الصحة والعمل والرفاه الاجتماعي	مطاعم الفقراء للمشردين داخليا	مطاعم الفقراء للمجموعات الضعيفة	اللاجئون	
112 200	83 200	17 400	800	2 800	4 800	3 200	الإناث
97 300	76 800	11 600	700	2 200	3 200	2 800	الذكور
209 500	160 000	29 000	1 500	5 000	8 000	6 000	المجموع الفرعي

-42

سيحصل اللاجئون المستهدفون على حصة غذائية جافة يومية تفي باحتياجاتهم الأساسية بينما سيحصلون على سلع غذائية تكميلية من مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وغيرها من المنظمات. وفيما يتعلق بمطاعم الفقراء، سيقوم البرنامج بدعم توفير وجبة ساخنة في اليوم. وسيتم استكمال الحصة الغذائية المقدمة من البرنامج إلى مطاعم الفقراء بسلع غذائية قابلة للعطب مثل الخضر والفاكهة واللحوم مقدمة من الحكومة المحلية والمؤسسات الخيرية الخاصة. وسوف يحصل المستفيدون تحت مظلة وزارة الصحة والعمل والرفاه الاجتماعي على سلع غذائية أساسية على مدار العام، وهي سلع تحتوي على الحصة الكاملة من الدقيق والبقول والزيت. وسوف توفر الحكومة سلعا غذائية أساسية أخرى. وسيتم في حينئذ تشجيع الحكومة على الاضطلاع بالمسؤولية الكاملة عن تقديم الغذاء إلى هذه المؤسسات استعدادا للمرحلة التالية. وخلال مدة أنشطة الغذاء مقابل العمل سيحصل المستفيدون من الإغاثة المشتركين في أنشطة الغذاء مقابل العمل في القرى على حصة غذائية فردية شهرية تعادل ما يحصل عليه العاملون وأسرهم. وستتألف هذه الحصة الغذائية من دقيق القمح والزيت النباتي والسكر والملح المزود باليود.



- 43- يُراعى النشاط الجسماني الكثيف والظروف المناخية عند حساب الحصص الشهرية المقدمة في إطار أنشطة الغذاء مقابل العمل أثناء الشتاء. وقد أوصت بعثة الاستعراض بزيادة الحصص الغذائية للتعويض عن البقول التي لن يتم تقديمها نظرا لتوفرها محليا. ومن ناحية أخرى، فإن دقيق القمح الذي يمثل غذاء أساسيا يتسم بأهمية كبيرة. وتمت زيادة حصة الدقيق من 500 إلى 550 غراما وحصة الزيت النباتي من 25 إلى 30 غراما. ويبلغ متوسط مدة أنشطة الغذاء مقابل العمل ستة شهور، وهي وفقا لخبرة المكتب القطري في السنوات الأخيرة مدة كافية لإنشاء/ترميم الأصول المستدامة بشكل سليم.
- 44- **الملح المزود باليود.** بالنظر إلى ارتفاع معدلات الاضطرابات الناجمة عن نقص اليود لدى الأطفال وزيادة الإصابة بتضخم الغدة الدرقية إضافة إلى ارتفاع تكلفة الملح المزود باليود عدة أضعاف عن الملح الذي لا يحتوي على اليود فسوف تشمل جميع الحصص الغذائية هذه السلعة. ويتمشى ذلك مع حملة بدأتها منظمة اليونيسيف للقضاء على جميع استعمالات الملح غير المزود باليود في جورجيا.

اختيار الأنشطة

مطاعم الفقراء

- 45- سيقوم البرنامج بدعم مطاعم الفقراء في جميع مدن مناطق جورجيا الاثنتي عشرة، بما فيها تبليسي. وتقع مسؤولية اختيار مطاعم الفقراء على الحكومة المحلية (وعلى المنظمات غير الحكومية المحلية في بعض الحالات) التي تقوم بإدارة هذه المطاعم وتوفير السلع غير الغذائية وغيرها من الموارد التكميلية. ولكفالة استفادة المشردين داخليا الذين تتوافر فيهم شروط الاستحقاق سيعمل البرنامج على إقناع الحكومة المحلية بالتوسع في التسهيلات.

المساعدة الغذائية للأسر المعيشية الريفية التي ليس لها مصدر للعمل

- 46- سيقوم المجتمع المحلي بتحديد الأسر المعيشية المستحقة لمساعدات الإغاثة خلال مدة نشاط الغذاء مقابل العمل في القرى التي يقع عليها الاختيار لتنفيذ النشاط فيها.

- 47- سيحصل اللاجئون من الشيشان على حصة غذائية منزلية تغطي احتياجاتهم الأساسية من الطاقة والبروتين والمواد الدهنية.

الإنعاش

اللاجئين

- 48- تؤكد الخبرة المكتسبة في ظل عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش الحالية أن ثمة ما يبرر تحديد أهداف أنشطة الإنعاش في كل منطقة. وسيقوم البرنامج، من خلال تحديد أشد المناطق فقرا وعدم الإفراط في تشتيت موارده المحدودة أو قدراته الإدارية، بتحقيق تأثير مستدام على الأرجح.

- 49- وسوف يتسم تحديد الأهداف على مستوى المقاطعات بالمرونة في كل منطقة وذلك استرشادا بعوامل مثل ممارسة تحديد القطاعات الجانبية للمقاطعات من خلال وحدة تحليل هشاشة الأوضاع ووضع خرائطها، والقدرة المحلية على الاستيعاب والتنفيذ، وتواجد شركاء من ذوي المدخلات التكميلية. وإضافة إلى ذلك، سيتم عند اختيار المجتمعات المحلية مراعاة عوامل أخرى مثل وجود مجتمعات الأقليات أو متاخمة القرى للمناطق الحدودية الحساسة وذلك للاستفادة من الإمكانيات المتوافرة التي تتمتع بها أنشطة الغذاء مقابل العمل المحلية في إرساء السلام. وقيام المجتمعات المحلية ذاتها باختيار أنشطة الغذاء مقابل العمل ذات الأولوية سيظل هو الأساس الذي تستند إليه أنشطة الإنعاش بصرف النظر عن متوسط مساحة الحيازة الزراعية.

- 50- وسوف يستمر اختيار المستفيدين استنادا إلى معدلات الفقر التي حددها البرنامج من خلال دراسة اقتصاد الأسر الغذائي. وبالنظر إلى تباين صور الفقر من منطقة إلى أخرى فسوف تبذل الجهود من خلال تحليل هشاشة الأوضاع ووضع خرائطها لاستنباط معايير لتحديد أهداف الاقتصاد الغذائي لكل منطقة.



أنشطة الإنعاش

51- تم تحديد عدد من الأنشطة التي تركز على تحسين الحيازات الزراعية الخاصة⁽³⁾ التي من المحتمل أن تحقق أثرا إيجابيا على انعدام الأمن الغذائي وذلك استنادا إلى الخبرة المكتسبة من أنشطة الغذاء مقابل العمل التي تجرى في إطار عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش الحالية وأثناء عملية الطوارئ.

52- وسوف يقوم البرنامج وشركاؤه بتعزيز زيادة الاعتماد على الذات عن طريق تنفيذ الأنشطة التالية:

(أ) أنشطة الغذاء مقابل العمل في مجال الزراعة

◀ استصلاح الأراضي (إزالة مزارع الشاي والكروم وحدائق الفاكهة، الخ غير المنتجة لتحل محلها زراعة المحاصيل الغذائية أو علف الماشية).

◀ تحسين جودة وإدارة المراعي العامة.

◀ حماية الأراضي (إنشاء السدود المؤقتة على الأنهار، والمدرجات المقاومة للتحلات وأحزمة الرياح، الخ).

◀ توفير الصرف للأراضي الزراعية المغمورة بالمياه (شريطة اتخاذ التدابير اللازمة لصيانتها).

◀ إصلاح قنوات الري (مع التركيز على دور المجتمع المحلي في الحفاظ على مخصصاته من المياه وإدارتها). ومن المثالي تنفيذ نشاطي البرنامج الأخيرين بالتعاون مع رابطات مستعملي المياه في القرى التي يربطها البنك الدولي بالرغم من عدم بدء هذه الرابطات في ممارسة نشاطها إلى الآن.

(ب) مشاريع البنية الأساسية الاجتماعية:

◀ قد يتم أيضا دعم مشاريع البنية الأساسية الاجتماعية، مثل ترميم نظم مياه الشرب والطرق الفرعية والجسور الصغيرة. وكانت بعثة استعراض تابعة للبرنامج قد أوصت في أبريل/ نيسان 2002 بضرورة تعزيز عنصر الإشراف التقني في هذا النوع من المشاريع وكذلك توفير مزيد من السلع غير الغذائية. وفي هذا الصدد سيكفل البرنامج تحديد الشركاء الذين يتمتعون بالدراية التقنية والموارد الكافية.

آلية إجازة المشاريع

53- سيستمر اختيار مشاريع الغذاء مقابل العمل على أساس الاقتراحات المقدمة من السلطات المحلية والمنظمات غير الحكومية والمجموعات المجتمعية. وتقوم السلطات المحلية عمليا بالتشاور مع أفراد المجتمع، ومنهم النساء، وإعداد اقتراحات معهم وتكوين جماعة مجتمعية بحكم الواقع لإدارة المشروع. وقد خلصت بعثة استعراض للعمليات مؤخرا إلى أن الاقتراحات إنما تعبر في الواقع عن الاحتياجات ذات الأولوية للمجتمع المحلي، بما في ذلك احتياجات المرأة وأفراد المجتمع الأشد فقرا. وإضافة إلى ذلك فقد تبين أن صنع القرار وتوزيع السلع يتسمان بالشفافية الكافية. على أن إدارة أنشطة البرنامج كانت تتولى تسيرها هيكل السلطة المحلية التي لا يتاح فيها للمرأة إلا قدر محدود من المشاركة أقل بكثير مما كانت تتمتع به قبل الاستقلال. ويمثل ذلك حجة أخرى تؤيد البحث عن شركاء منفيين يركزون على بناء منظمات مجتمعية واعية بقضايا الجنسين، وإن كان ينبغي الاعتراف بأن إحراز تقدم على هذه الجبهة سيحتاج إلى وقت. وسوف يتم إدراج التدريب في مجال قضايا الجنسين في جميع أنشطة التدريب التي سيتم تنفيذها على مختلف المستويات.

54- وسيتم تقييم اقتراحات المشاريع وفقا للمعايير التالية: الأولوية التي يعطيها المجتمع للمشروع، والنتائج المتوقعة، ومدى استدامة الأصول المنشأة، والقدرة التقنية المتاحة للمشروع، والمستوى المتوقع للزيادة في الإنتاج استنادا إلى جهود الإصلاح.

55- وبعد تقييم جدوى المشروع التي يضطلع بها الشركاء المنفذون وموظفو البرنامج بالتعاون، عند الاقتضاء، مع المجموعات المجتمعية والخبراء الفنيين، ستضطلع لجنة داخلية لإجازة المشروعات تابعة للبرنامج بمسؤولية الإجازة النهائية للمشروع. وكما هو متبع حاليا، سيتم إعداد وثيقة مشروع لكل مشروع يجاز توقع عليها الأطراف الرئيسية المعنية بالمشروع (وهذا يعنى نظراء المشروع، والشركاء المنفيين/الشريك المنفذ والمدير القطري للبرنامج).

الترتيبات المؤسسية واختيار الشركاء

56- يشرف المنسق المقيم للأمم المتحدة على الجهود الجماعية التي يبذلها الفريق القطري للأمم المتحدة. ويضطلع البرنامج بدور الريادة في القضايا المتصلة بالأمن الغذائي، بما في ذلك تولي المسؤولية عن صياغة مدخلات عن الأمن

(3) في حالات معينة قد يتم تنفيذ أنشطة الغذاء مقابل العمل في الأراضي المملوكة للمجتمع المحلي. وتشمل المعايير حقوق استعمال الأراضي لمدة لا تقل عن عشر سنوات، وارتفاع احتمال شراء العاملين لهذه الأراضي بأسعار معقولة في نهاية المطاف. وتعكف الحكومة حاليا على دراسة المرحلة الثانية لخصخصة الأراضي التي ستحسن من تحديد إمكانيات ملكية الأراضي في المستقبل.



الغذائي للاستفادة منها في التقدير الموحد للقطر للأمم المتحدة (أغسطس/آب 2001). كما يرأس البرنامج لجنة تنسيق المعونة الغذائية التي تبحث القضايا ذات الاهتمام المشترك، مثل التخطيط الاحترازي وما يعن من قضايا الأمن الغذائي. وسيستمر تعزيز هذه الجهود أثناء المرحلة الحالية لعملية الإغاثة الممتدة والإنعاش.

57- ويتولى في العادة موظفو البرنامج تنفيذ العملية مباشرة. وسوف يزداد توجه العملية نحو تعزيز مشاركة الشركاء على الصعيد المحلي وصولاً في نهاية المطاف إلى نهج تقوم على تنفيذه الحكومة أو الحكومة المحلية و/أو المنظمات غير الحكومية من أجل تحسين جهود تعبئة المجتمع المحلي وتوفير الدراية التقنية ورصد المشاريع، فضلاً عن دعم تقوية القدرات المحلية. وسيكون شهر مارس/ آذار 2004 هو التاريخ المحدد للوصول إلى مشاركة المنظمات غير الحكومية مشاركة كاملة في المشاريع. وفي حالة المنظمات غير الحكومية الدولية ستكون الموارد التكميلية التي تسهم بها هذه المنظمات أحد العوامل التي تحدد اختيارها كشركاء منفذين. وأما بالنسبة للمنظمات غير الحكومية المحلية فسيتم إيلاء مزيد من الاعتبار لإمكاناتها في بناء المهارات والقدرات المحلية.

58- وسيجري إعداد ترتيبات الشراكات مع المنظمات غير الحكومية بما يتفق وإطار سياسة البرنامج بشأن الشراكات وبما يتماشى كذلك مع الممارسات القياسية المعمول بها فيما يتم الاتفاق عليه من رسائل التقاهم لتحديد التفاصيل المتعلقة بمسؤوليات البرنامج وشركائه وإدراج أشكال موحدة للتقارير وفقاً للنهج القائم على النتائج الذي يتبعه البرنامج في الرصد. وسيتم إعداد ميزانية معدلة تعبر عن العواقب المترتبة على تلك الشراكات، ومن غير المتوقع حدوث زيادة في التكاليف الإجمالية. وسوف تعبر جميع رسائل التقاهم عن التزامات البرنامج تجاه النساء.

بناء القدرات

59- يأتي على رأس أولويات بناء القدرات خطط الإسهام في نهج مجتمعي للتنمية في إطار عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش. ولعل من أهم إسهامات البرنامج في الإنعاش وعملية الانتقال في جورجيا في المدى البعيد المساعدة على بزوغ حكم محلي قوي تحدد فيه المجتمعات المحلية وقادتها ما لديهم من حلول للمشكلات وتقع عليهم مسؤولية تنفيذ تلك الحلول. وسوف يستعمل البرنامج تأثير مساعده لحفز دمج المرأة في عملية الحكم المحلي. ومن المتوقع أن هذا التوجه نحو استخدام المنظمات الحكومية الدولية والمحلية (على وجه الخصوص) في التنفيذ. المنظمات غير الحكومية التي تتمتع بالخبرة وتتسم بالالتزام بتعبئة المجتمع المحلي- سوف يساعد في عملية بناء القدرات.

60- وقيام الشركاء المنفذين باستحداث أساليب زراعة جديدة في المناطق الريفية من خلال الحقول الإرشادية يمثل أحد عناصر بناء القدرات المهمة الأخرى لعملية الإغاثة الممتدة والإنعاش. وزيادة تشديد العملية على جلب المساعدة التقنية الزراعية إلى مواقع المشاريع سيساعد على بناء قدرة المزارعين والمجتمعات المحلية بربطها مع المساعدات المقدمة من الوكالات الأخرى.

ترتيبات النقل والإمداد

61- إن ترتيبات النقل والإمداد الجارية في ظل العملية الحالية للإغاثة الممتدة والإنعاش تبعث على ارتياح شديد وسيتم مواصلة ذلك. وتصل كل السلع الغذائية المرسله إلى جورجيا عن طريق ميناء بوتني وميناء باتومي. ويتم مناولة وتسليم شحنات تبلغ 3 500 طن أو أقل، بموجب شروط التفريغ على نفقة الناقل، بالسكة الحديد مباشرة إلى نقاط التسليم الأمامية في تبليسي (في شرق جورجيا) وكوتيس (في غرب جورجيا) بواسطة عميل شحن يعينه البرنامج. وسوف يطلب المكتب الإقليمي لأوروبا الشرقية عرضاً للأسعار لتعيين عميل شحن يتولى تفريغ ونقل جميع الشحنات بموجب شروط التفريغ على نفقة الشاحن أو ما مازاد على 3 500 طن. وبعد استلام البضائع وتخزينها في نقطتي التسليم الأماميتين، ينظم البرنامج والشركاء المنفذون نقل السلع إلى نقاط التسليم النهائية حيث يتم تسليم الأغذية إلى الشركاء المنفذين لتوزيعها.

الرصد والتقييم

62- ستركز الجهود المبذولة أثناء العملية على تعزيز نظم الرصد وتقديم التقارير على كافة المستويات. وسيتم الاتفاق على بعض متطلبات الإبلاغ عند الانتهاء من توقيع الاتفاقات مع الشركاء المنفذين. وسيتولى البرنامج في تبليسي بانتظام جمع التقارير المقدمة من الشركاء المنفذين. وستستعمل النتائج لاستعراض الأداء وتحديد المجالات التي تتطلب إجراءات تصحيحية. وبالإضافة إلى هذه التقارير المجمع، سيتم إعداد تقارير موحدة (تقارير ربع سنوية عن المشاريع وتقارير المكتب القطري) لتقديمها إلى مقر البرنامج حسب الاقتضاء. وسيواصل البرنامج استعمال نظام المعلومات المحوسبة عن توزيع الأغذية ونوع أنشطة الغذاء مقابل العمل وعدد المستفيدين/المشاركين من الجنسين. وساعدت دراسة للرصد والتقييم تم الانتهاء منها في أبريل/ نيسان 2002 على إعداد أدوات الرصد وتعديل المؤشرات الحالية لمراعاة التركيز الجديد للبرنامج على الإدارة القائمة على النتائج. وكفل ذلك تحقيق التكامل التام بين وحدة تحليل هشاشة الأوضاع ووضع خرائطها التابعة للبرنامج وهيكل الرصد الخاص بالمكتب القطري. وسوف تُجمع بيانات عن أسعار الأغذية وعن مؤشرات



الإذار المبكر. وسيتم إعداد إطار منطقي للمشروع لتوجيه خطط عمل المكتب القطري والشركاء المنفذين، بما في ذلك رصد المخرجات والنتائج. ويرد في الملحق الخامس تفصيل المؤشرات بحسب الأهداف.

التدابير الأمنية

63- تتراوح مراحل الأمن للأمم المتحدة في جورجيا بين مرحلة واحدة وأربع مراحل. ومن المتوقع أن تبقى الأوضاع الأمنية مستقرة أثناء مدة عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش ما لم تطرأ أي تطورات كبرى في أبخازيا أو في أوسيتيا الجنوبية أو في وادي بانكيس أو في أي مكان آخر في البلاد. بيد أن منطقة القوقاز تبقى غير مستقرة وسوف يواصل البرنامج رصد الأحداث هناك عن كثب وبذل كل الجهود لحماية موظفيه وأصوله. كما سيواصل البرنامج تعاونه الوثيق مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وغيره من وكالات الأمم المتحدة لتنسيق المسائل الأمنية والتصدي للشواغل المتصلة بالأمن في جورجيا. وستبذل الجهود لكفالة الوفاء بالمعايير الأمنية الدنيا، بما في ذلك توفير التدريب في مجال الوعي الأمني لكل الموظفين الجدد.

استراتيجية الانسحاب

64- تعبر مدة الثلاث سنوات التي تستغرقها عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش المقترحة عن تقييم واقعي للعبءات التي مازلت تواجهها جورجيا من أجل تحقيق الاستقرار السياسي والاقتصادي والمضي قدماً نحو عهد من التنمية الاقتصادية. وإضافة إلى دراسة أنشطة العملية سيجري في منتصف المدة تقييم للتقدم الذي تحرزه الحكومة في تحقيق الإصلاحات الأساسية المبينة تحت "السياق والأساس المنطقي" (الفقرات من 1 إلى 16). وسوف يقرر البرنامج حينئذ ما إن كان سينظر في الإنهاء التدريجي للإنعاش الممتد. وأثناء مدة عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش سيستطلع البرنامج القطري سياسة ممكنة للانسحاب في إطار مكون الإغاثة بدعوة الحكومة والمنظمات غير الحكومية المحلية والدولية إلى الاضطلاع بالمسؤولية عن المؤسسات. وسوف يمثل بناء القدرات وسيلة أخرى لصياغة استراتيجية للانسحاب.

آلية الطوارئ

65- بالنظر إلى هشاشة البيئة في جورجيا وعدم استقرار الوضع السياسي فيها، أعد المكتب القطري خطة طوارئ تراعي أربعة سيناريوهات هي: الجفاف، وازدياد التوتر مع روسيا مما يقضي إلى إغلاق الحدود، وتجدد نشوب النزاع المسلح في أبخازيا، والزلازل. وسوف تحتفظ عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش بمخزون طوارئ يبلغ 2 275 طناً على أساس حصة غذائية منزلية تكفي لتغذية 50 000 شخص لمدة ثلاثة شهور.

الميزانية

66- ترد ميزانية عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش في الملحقين الأول والثاني. وتبلغ تكاليف التشغيل المباشرة 1 690 884 دولاراً أمريكياً بينما تبلغ تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى 1 224 793 دولاراً أمريكياً ويبلغ مجموع التكلفة التي يتحملها البرنامج 23 389 372 دولاراً أمريكياً.

67- تشير التقديرات إلى الحاجة إلى 50 493 طناً من دقيق القمح والزيت النباتي والسكر والملح المزود بالبيود وذلك اعتباراً من أبريل/نيسان 2003 وحتى مارس/آذار 2006 على النحو المبين أدناه.

الجدول 3: مجموع الاحتياجات الغذائية حسب نوع النشاط

السلعة (بالأطنان)						
المجموع	الملح المزود بالبيود	السكر	البقول	الزيت النباتي	دقيق القمح	مكون الإغاثة
3 629	32	130	389	162	2 916	اللاجئون من الشيشان
2 952	36	-	216	180	2 520	مطاعم الفقراء للمجموعات الضعيفة
1 846	23	-	135	113	1 575	مطاعم الفقراء للمشردين داخلياً



						الضعفاء
222	3	-	16	14	189	الضعفاء في المؤسسات الخاضعة لوزارة الصحة والعمل والرفاه الاجتماعي
6 420	52	313	-	313	5 742	أفراد الأسر الضعيفة الذين ليس لديهم مصدر محتمل للعمل في نشاط الغذاء مقابل العمل
15 069	146	443	756	782	12 942	مجموع مكون الإغاثة
35 424	288	1 728	-	1 728	31 680	مكون الإنعاش الغذاء مقابل العمل
50 493	434	2 171	756	2 510	44 622	المجموع

توصية

68- يوصى المجلس التنفيذي بإجازة عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش في حدود الميزانية الواردة في الملحقين الأول والثاني.



الملحق الأول

تفاصيل تكاليف المشروع		
القيمة (بالدولارات)	متوسط تكلفة الطن	الكمية (بالطن المتري)
التكاليف التي يتحملها البرنامج		
ألف- تكاليف التشغيل المباشرة		
السلع (بالطن المتري) ⁽¹⁾		
9 338 180	*209	44 622
1 663 750	*663	2 510
359 100	475	756
597 025	275	2 171
43 400	100	434
12 001 455	238	50 493
مجموع السلع		
النقل الخارجي		
3 540 175	70	
2 924 472	58	
2 924 461	58	
النقل الداخلي والتخزين والمناولة		
مجموع تكاليف النقل البري والتخزين والمناولة		
1 224 793	24	
19 690 884	390	
تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى		
مجموع تكاليف التشغيل المباشرة		
2 006 122	40	
21 697 006	430	
باء- تكاليف الدعم المباشر (أنظر الملحق الثاني للتفاصيل)		
مجموع تكاليف الدعم المباشر		
جيم- تكاليف الدعم غير المباشرة (7.8 في المائة من مجموع التكاليف المباشرة)		
1 692 366	34	
23 389 372		
المجموع الفرعي لتكاليف الدعم غير المباشرة		
مجموع التكاليف التي يتحملها البرنامج		

(1) هذه تشكيلة أغذية افتراضية تستخدم لأغراض وضع الميزانية وإجازة المشروعات. أما التركيبة الدقيقة للسلع المقدمة للمشروع وكمياتها فإنها قد تختلف، كما هو الحال في جميع المشروعات التي يدعمها البرنامج، تبعاً لمدى توفرها.
(2) رقم مقرب.



الملحق الثاني

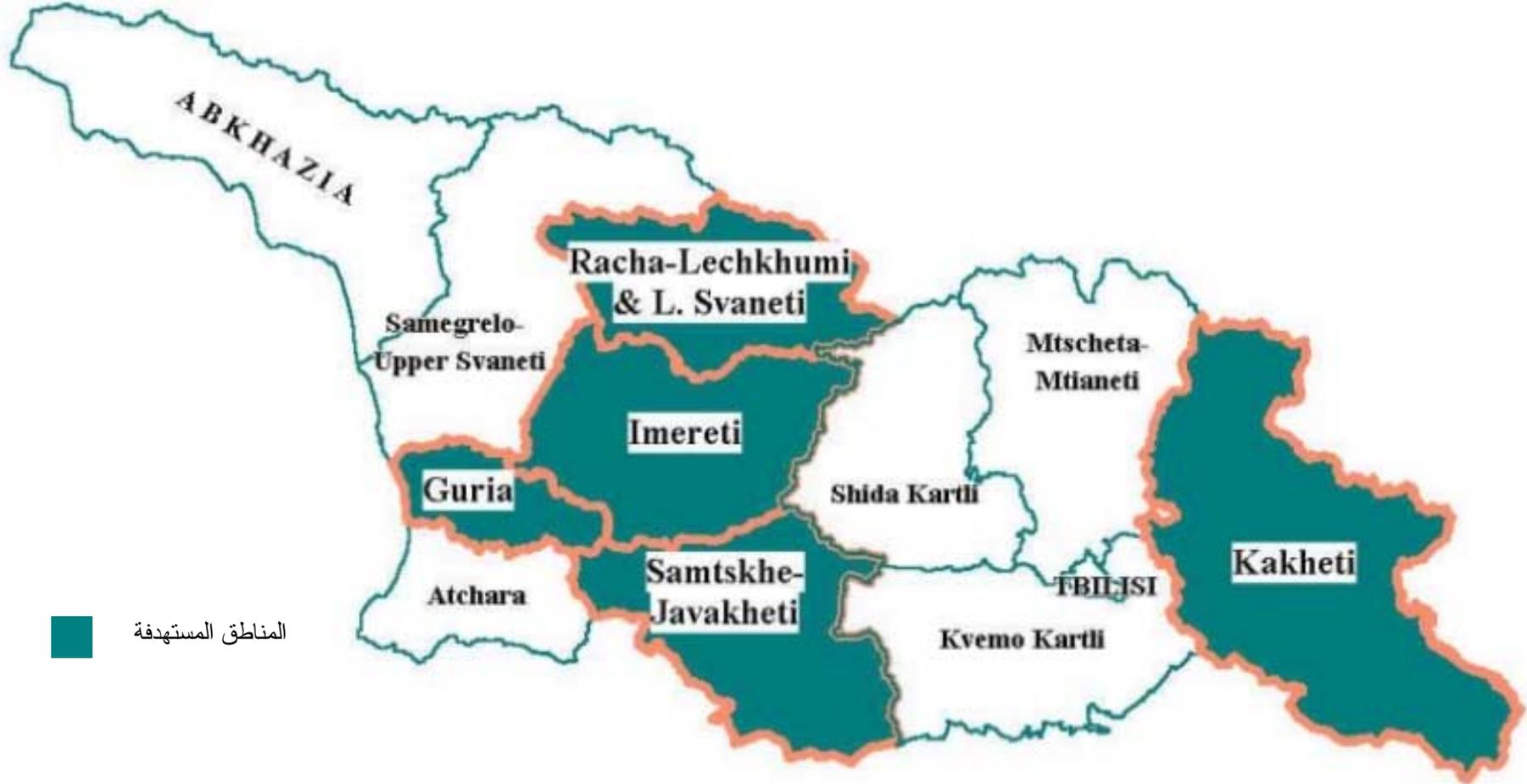
متطلبات الدعم المباشر (بالدولارات)

الموظفون	
417 900	الموظفون المهنيون الدوليون
96 615	الموظفون المهنيون الوطنيون
716 595	موظفو فئة الخدمات العامة الوطنيون
69 840	المساعدات المؤقتة
14 400	الأجر الإضافي (بالدولارات فقط)
28 584	الحوافز
41 200	الاستشاريون الدوليون
6 000	الاستشاريون الوطنيون
71 960	سفر الموظفين في مهام رسمية
46 200	تدريب الموظفين وتطوير قدراتهم
1 509 294	المجموع الفرعي
نفقات المكاتب وغيرها من التكاليف المتكررة	
192 177	إيجار المكاتب
30 060	المرافق العامة
14 400	اللوازم المكتبية
46 440	خدمات تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات
23 000	التأمين
8 950	إصلاح المعدات وصيانتها
125 000	صيانة المركبات والتكاليف الجارية
45 000	النفقات المكتبية الأخرى
2 700	خدمات منظمات الأمم المتحدة
487 727	المجموع الفرعي
المعدات والتكاليف الرأسمالية	
6 500	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات
2 600	الأثاث والأدوات والمعدات
9 100	المجموع الفرعي
2 006 122	مجموع تكاليف الدعم المباشر



الملحق الثالث

تحديد المستفيدين في مختلف المناطق



طريقة رسم الحدود في هذه الخريطة لا تعني أي حكم من جانب البرنامج على الوضع القانوني لأي منطقة أو بلد أو أي إقرار أو قبول بهذه الحدود.

الملحق الرابع

تفاصيل توزيع المستفيدين والمتطلبات الغذائية (بالأطنان)

المجموع	الملح باليود	السكر	البقول	الزيت النباتي	دقيق القمح	الإمات	الذُّكور	عدد المستفيدين	فئة المستفيدين
									السنة الأولى
907	8	32	97	41	729	3 200	2 800	6 000	اللاجئون من الشيشان
738	9	-	54	45	630	4 800	3 200	8 000	مطاعم الفقراء للمجموعات الضعيفة
461	6	-	34	28	394	2 800	2 200	5 000	مطاعم الفقراء للمشردين داخليا للضعفاء
166	2	-	12	10	142	800	700	1 500	الضعفاء في المؤسسات الخاضعة لوزارة العمل والشؤون الاجتماعية والصحة
1 605	13	78	-	78	1 436	17 400	11 600	29 000	أفراد الأسر الضعيفة الذين ليس لهم مصدر محتمل للعمل في القرى التي تنفذ فيها أنشطة الغذاء مقابل العمل
8 856	72	432	-	432	7 920	83 200	76 800	160 000	الغذاء مقابل العمل
12 734	110	543	197	634	11 250	112 200	97 300	209 500	المجموع
									السنة الثانية
1 210	11	43	130	54	972	3 200	2 800	6 000	اللاجئون من الشيشان
984	12	-	72	60	840	4 800	3 200	8 000	مطاعم الفقراء للمجموعات الضعيفة
615	8	-	45	38	525	2 800	2 200	5 000	مطاعم الفقراء للمشردين داخليا للضعفاء
55	1	-	4	3	47	800	700	1 500	الضعفاء في المؤسسات الخاضعة لوزارة العمل والشؤون الاجتماعية والصحة
2 140	17	104	-	104	1 914	17 400	11 600	29 000	أفراد الأسر الضعيفة الذين ليس لهم مصدر محتمل للعمل في القرى التي تنفذ فيها أنشطة الغذاء مقابل العمل
11 808	96	576	-	576	10 560	83 200	76 800	160 000	الغذاء مقابل العمل
16 813	144	724	251	836	14 858	112 200	97 300	209 500	المجموع
									السنة الثالثة
1 210	11	43	130	54	972	3 200	2 800	6 000	اللاجئون من الشيشان
984	12	-	72	60	840	4 800	3 200	8 000	مطاعم الفقراء للمجموعات الضعيفة
615	8	-	45	38	525	2 800	2 200	5 000	مطاعم الفقراء للمشردين داخليا للضعفاء
-	-	-	-	-	-	-	-	-	الضعفاء في المؤسسات الخاضعة لوزارة العمل والشؤون الاجتماعية والصحة
2 140	17	104	-	104	1 914	17 400	11 600	29 000	أفراد الأسر الضعيفة الذين ليس لهم مصدر محتمل للعمل في القرى التي تنفذ فيها أنشطة الغذاء مقابل العمل
11 808	96	576	-	576	10 560	83 200	76 800	160 000	الغذاء مقابل العمل
16 757	144	724	247	832	14 811	111 400	96 600	208 000	المجموع
									السنة الرابعة
302	3	11	32	14	243	3 200	2 800	6 000	اللاجئون من الشيشان
246	3	-	18	15	210	4 800	3 200	8 000	مطاعم الفقراء للمجموعات الضعيفة
154	2	-	11	9	131	2 800	2 200	5 000	مطاعم الفقراء للمشردين داخليا للضعفاء
-	-	-	-	-	-	-	-	-	الضعفاء في المؤسسات الخاضعة لوزارة العمل والشؤون الاجتماعية والصحة
535	4	26	-	26	479	8 700	5 800	14 500	أفراد الأسر الضعيفة الذين ليس لهم مصدر محتمل للعمل في القرى التي تنفذ فيها أنشطة الغذاء مقابل العمل
2 952	24	144	-	144	2 640	41 600	38 400	80 000	الغذاء مقابل العمل
4 189	36	181	62	208	3 703	61 100	52 400	113 500	المجموع
50 493	434	2 171	756	2 510	44 622				مجموع المتطلبات الغذائية لعملية الإغاثة الممتدة والإنعاش



الملحق الخامس

المؤشرات بحسب الأهداف

المؤشرات	الأهداف
<input type="checkbox"/> كمية سلة الأغذية الموزعة ونوعها ومكوناتها وقيمتها السعيرية <input type="checkbox"/> القيمة السعيرية لسلة الأغذية الأسرية ومساهمة البرنامج <input type="checkbox"/> مستوى مقبولية سلة الأغذية <input type="checkbox"/> إدراك المستفيدين لأثر المعونة الغذائية على حياتهم	<p>تقديم الإغاثة إلى كبار السن وغيرهم من أشد الفئات ضعفاً (وأغلبهم من النساء) الذين لا دخول لهم سوى معاشات الدولة التي لا تفي باحتياجاتهم</p>
<input type="checkbox"/> كمية سلة الأغذية الموزعة ونوعها ومكوناتها وقيمتها السعيرية <input type="checkbox"/> القيمة السعيرية لسلة الأغذية الأسرية ومساهمة البرنامج <input type="checkbox"/> معلومات نوعية عن الوضع التغذوي والصحي للمجموعات المستهدفة <input type="checkbox"/> مستوى مقبولية سلة الأغذية <input type="checkbox"/> إدراك المستفيدين لأثر المعونة الغذائية على حياتهم	<p>الإسهام في الحفاظ على حد أدنى لحالة تغذوية مقبولة للاجئين الشيشانيين الذين يفتقرون إلى الأمن الغذائي.</p>
<input type="checkbox"/> مدى الاستفادة من الأصول الزراعية التي يتم إنشاؤها/إصلاحها <input type="checkbox"/> مدى الحفاظ على الأصول الزراعية التي المنشأة <input type="checkbox"/> معلومات نوعية عما يطرأ من تغير على سبل العيش للأسر المعيشية والمجتمعات المحلية نتيجة توافر أصول منتجة جديدة/مرممة وتوافر البنية الأساسية الاجتماعية والمعرفة والمهارات <input type="checkbox"/> النسبة المئوية لما تتفقه الأسر المعيشية من دخلها على الغذاء	<p>إصلاح/إنشاء أصول زراعية وأصول اجتماعية لاستعمالها والحفاظ عليها حتى تعود بالفائدة على الأسر الضعيفة في مناطق جورجيا الخمس الأشد ضعفاً.</p>

